

CONTENTS

Introduction

Matthew Melia and Georgina Orgill

1

Anthony Burgess and Stanley Kubrick

**Dangerous Arts: The Clash Between Anthony Burgess,
Stanley Kubrick, *A Clockwork Orange*, and the World**

25

Filippo Ulivieri

**“A Major Statement on the Contemporary Human
Condition”: Anthony Burgess and the Aftermath
of *A Clockwork Orange***

47

Andrew Biswell

Language and Adaptation

Scripting *A Clockwork Orange*

69

Matthew Melia

**‘The Colours of the Real World Only Seem Really Real
When You Viddy Them on the Screen’: The Adaptation
of Nadsat in Stanley Kubrick’s *A Clockwork Orange***

95

Benet Vincent and Jim Clarke

“Language, Language”: The Social Politics of ‘Goloss’ in <i>Time for a Tiger</i> and <i>A Clockwork Orange</i> Julian Preece	117
20th Century Contexts: Architectural, Art Historical and Theoretical Approaches	
Art and Violence: The Legacy of Avant-Garde Art in Stanley Kubrick’s <i>A Clockwork Orange</i> Dijana Metlić	133
Architecture and Freedom in <i>A Clockwork Orange</i> Joseph Darlington	155
Glazzies Wide Open: Spectral Torture, Kubrick, and <i>A Clockwork Orange</i> (A Brainie by Fifteen Thinks) Murray Pomerance	183
20th Century Contexts: <i>A Clockwork Orange</i> and the Cold War	
When Burgess Met the Stilyagi on a White Night: Subcultures, Hegemony and Resistance in the Soviet Roots of <i>A Clockwork Orange</i>’s Droogs Cristian Pasotti	205
Alex’s Voice in <i>A Clockwork Orange</i>: Nadsat, Sinny and Cold War Brainwashing Scares Joy McEntee	221
<i>A Clockwork Orange</i> in 21st Century	
A Thing Living, and Not Growing Ajay Hothi	245
<i>A Clockwork Orange</i> and its Representations of Sexual Violence as Torture: Stanley Kubrick and Francis Bacon Karen A. Ritzenhoff	265

Music and *A Clockwork Orange*

- Transforming Variations: Music in the Novel, Film,
and Play *A Clockwork Orange*** 285

Christine Lee Gengaro

- David Bowie and *A Clockwork Orange*: Two Sides
of the Same Golly** 303

Sean Redmond

- Afterword** 319

- Index** 323

Jewell Andrew is a professor of Modern Literature at Manchester Metropolitan University and director of the international Anthony Burgess Foundation. Publications include: *The Real Life of Anthony Burgess* (Picador), *A Clockwork Orange: The Revised Edition* (Penguin Modern Classics), *Obscurity and the Arts* (Pariah Press) and *No End to Gullible* (Lux). He has edited Burgess's first novel, *A Vision of Battleground*, for the Jewell Edition, published by Manchester University Press. He is currently editing the letters and short stories of Anthony Burgess.

Clarke Jim is an assistant professor of English Literature at the University of Cappadocia, and has previously taught at universities in Ireland, Britain and Belarus. He is the author of three monographs, including *The Aesthetics of Anthony Burgess* (2017), *Science Fiction and Catholicism* (2018) and the forthcoming *Anthony Burgess's A Clockwork Orange*. He is also the co-director of the *Playing the Stories* project, which examines invented languages, especially in translation.

Darlington Joseph is a programme leader for B.A.(Hons) Digital Animation with Illustration at Futureworks Media School. His most recent academic books are *Christine Brooke-Rose and Post-War Literature* (Palgrave, 2020) and *The Experimentalists* (Bloomsbury, 2021). He is the co-editor of *The Manchester Review of Books* and is on Twitter at @Joe_Darling.